I QUADERNI DI CHITARRA

Mirko Bonucci

IL MANUALE DI CHITARRA BOSSA NOVA

Tecnica chitarristica e accordi per eseguire fedelmente questa musica fantastica, con la trascrizione di 10 "classici"

IN OMAGGIO LA CASSETTA DIDATTICA!

Mirko Bonucci

IL MANUALE DI CHITARRA BOSSA NOVA

ANTHROPOS

Jeorge Ben

INDICE

Rio de Janeiro

Introduzione

In Italia la Bossa Nova è sinonimo di musica brasiliana, mentre in effetti essa è solo un prodotto recente della cultura brasiliana. Come altre espressioni di tipo popolare, ad esempio il Samba, il Maxexe o il Frevo, la Bossa Nova (letteralmente "cosa nuova") è nata nelle grandi città brasiliane. Più precisamente è a Rio de Janeiro che, dagli anni venti in poi, si sviluppa un nuovo Samba cittadino detto "Samba Canção", soprattutto per merito di una cerchia di intellettuali e musicisti tra i quali Antonio Carlos Jobim, Vinicius de Moraes, João Gilberto ecc... Questo nuovo tipo di Samba riduce il precedente alla sua essenza ritmica; il Samba vero e proprio infatti viene eseguito da innumerevoli strumenti a percussione che costruiscono un intreccio ritmico molto complesso intorno alla melodia principale.

La Bossa Nova, come il Samba Canção, riduce drasticamente l'uso di questi strumenti e condensa sulla chitarra e sulla voce gli accenti sincopati tipici del Samba popolare che si canta e si suona nelle *escolas de Samba* di Rio.

A concretizzare queste innovazioni fu un chitarrista di San Salvador: João Gilberto che, influenzato dalle sonorità del Jazz moderno (Gerry Mulligan), tentò con la Bossa Nova un connubio tra armonie jazzistiche e la concezione ritmica brasiliana.

Grazie all'interessamento di Jobim, compositore e pianista ma anche direttore della casa discografica brasiliana "Odeon", Gilberto incide un 45 giri, "Chega de Saudade", seguito a ruota da un album che in breve tempo raggiunge la vetta delle classifiche e impone all'attenzione del panorama musicale questo nuovo tipo di musica. Da questo momento in poi intorno a Gilberto e Jobim viene a costituirsi un circolo di autori e compositori che affidano le loro idee alle capacità compositive ed esecutive del binomio Jobim-Gilberto. Nascono così tutta una serie di brani famosissimi come: "Desafinado", "Samba de uma Nota So", "Insensatez",

"A Primera Vez", "Você e Eu", ecc... Gilberto inoltre innova anche un modo di cantare: la sua voce priva di vibrato e di inflessioni si fonde con le sonorità calde e morbide della chitarra classica.

Le armonie di questi brani sono del tutto simili a quelle delle *songs* americane usate dai jazzisti per improvvisare, per questo motivo molti musicisti americani dedicarono parte del loro repertorio all'esecuzione di qualcuno di questi brani. Tra questi musicisti va citato il sassofonista Stan Getz che ha contribuito enormemente alla diffusione di questo stile musicale.

In seguito, l'opera svolta da Jobim e Gilberto farà da perno a tutti i musicisti che, come Chico Buarque, Milton Nascimento, Caetano Veloso, cercheranno, partendo dai risultati raggiunti, di riscoprire valori musicali brasiliani più legati a un ipotetico ritorno alle origini, che all'esperienza americana la quale invece ha fatto da substrato per la codificazione delle armonie della Bossa Nova.

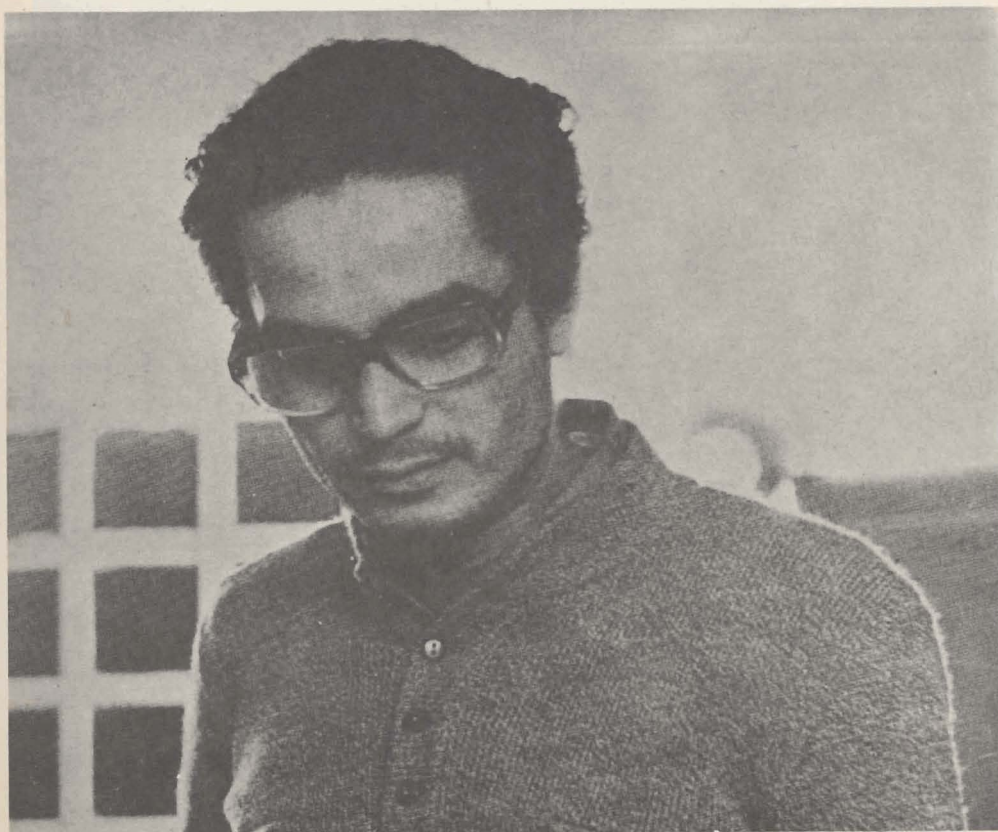
La Bossa Nova in Italia

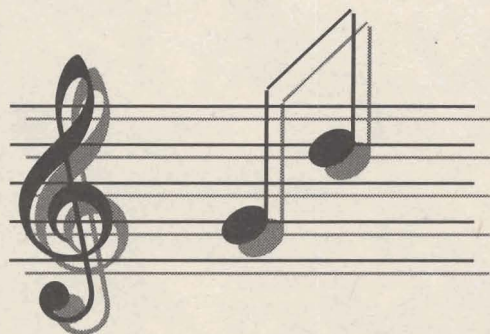
In Italia la Bossa Nova e la musica brasiliana in genere hanno sempre incontrato molto favore, grazie al fatto che ambasciatore per il Brasile in Italia durante gli anni d'oro della Bossa Nova fosse Vinicius de Moraes il quale in seguito alla repressione operata dalle forze militari brasiliane sulla classe intellettuale, chiamò con sé in Italia alcuni tra i personaggi più interessanti della scena brasiliana tra i quali non si può non citare Chico Buarque de Hollanda.

Da un punto di vista chitarristico il musicista che ha senza dubbio influenzato di più il pubblico italiano è Toquinho. Questo chitarrista, dotato di un gusto molto raffinato soprattutto nell'accompagnamento, si è esibito spessissimo in trasmissioni televisive degli anni '60 a fianco di Vinicius de Moraes continuando con questi la collaborazione fino alla morte del maestro. In seguito ha continuato la sua attività di compositore realizzando lavori di pregevole fattura collaborando ai testi anche in italiano

con alcuni tra i maggiori autori del nostro Paese. Si è esibito a fianco di moltissimi artisti italiani ed attualmente divide la sua attività tra Roma e il Brasile.

Per concludere questo breve panorama sulla Bossa Nova voglio ringraziare alcune tra le persone che più hanno collaborato in un modo o in un altro alla realizzazione di questo libro: innanzi tutto la mia insegnante di musica brasiliana Giovanna Marinuzzi senza la quale non mi sarei appassionato a questo genere musicale, poi Nicoletta, Lavinia, Mauro, Annalisa, Mara, Cristina, Nando, Tonino, per il loro incoraggiamento ed affetto.

Baden Powell

Il picco del Corcovado a Rio de Janeiro

NOZIONI TECNICHE

Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

Gli accordi della Bossa Nova

Gli accordi utilizzati nella Bossa Nova coincidono quasi del tutto con quelli usati nella musica moderna.

Armonizzazioni, sostituzioni, abbellimenti seguono gli stessi criteri teorici che stanno alla base delle composizioni jazzistiche. Generalmente i chitarristi per la Bossa Nova utilizzano accordi di quattro suoni; per ottenerli è necessario eliminare due corde, le quattro rimanenti formano un SET.

I Set più comuni sono i seguenti:

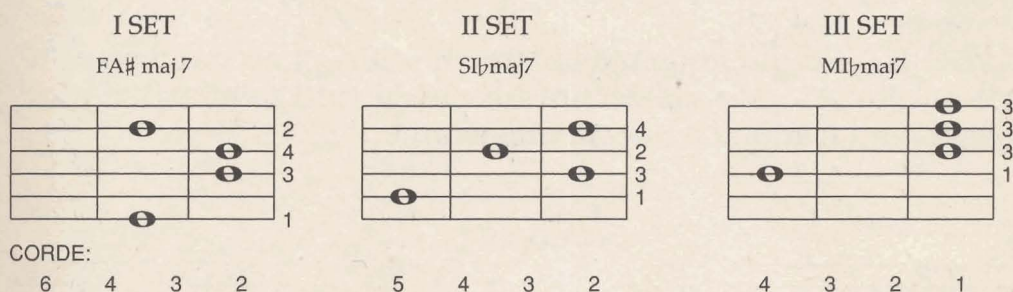



Fig. 1

Primo set

6-4-3-2 è il più usato per l'accompagnamento. Gli accordi costruiti su questo set risultano particolarmente "morbidi" grazie alla mancanza del MI cantino e alla distanza tra i due bassi.

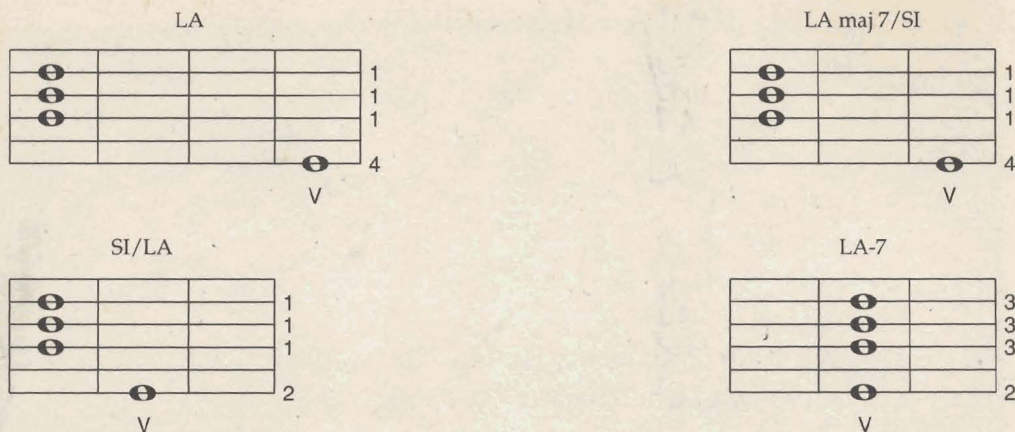



Fig. 2: *Parte finale di "Aguas de Março"*

Secondo set

5-4-3-2 è il più anonimo dei tre; di solito gli accordi costruiti su questo set sono conosciuti un po' da tutti i chitarristi. Sui primi tasti il suono tende ad impastarsi.

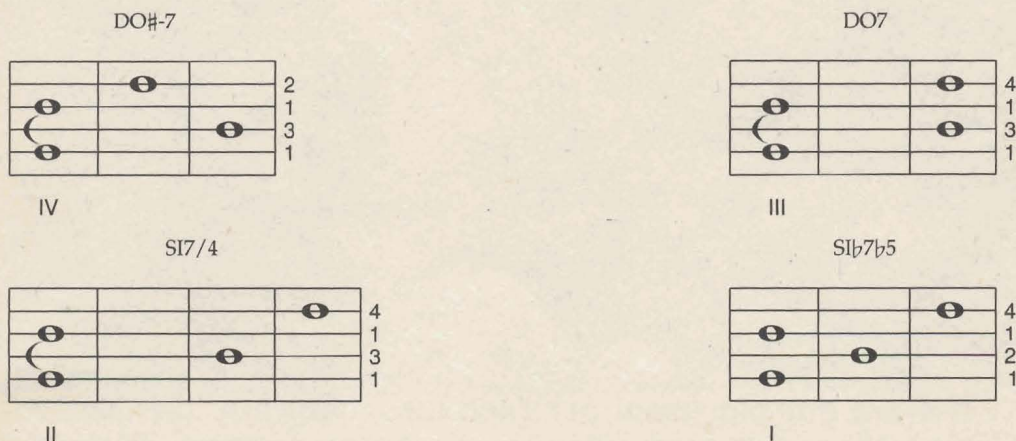



Fig. 3: *"Samba de uma Nota So"*

Terzo set

Il set 4-3-2-1, efficace e brillante, va usato con attenzione quando accompagna la voce, ottimo invece per colmare i vuoti che la melodia lascia tra una frase e l'altra.

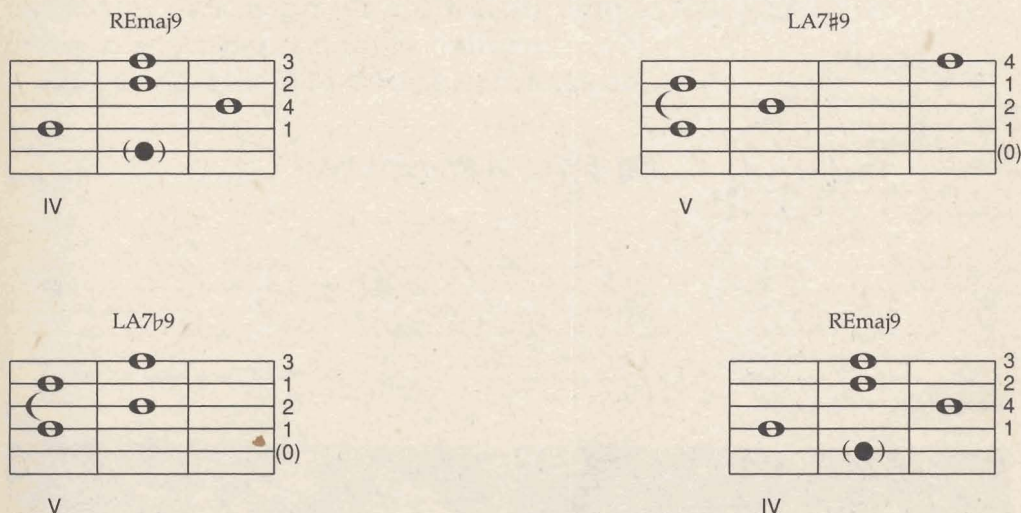



Fig. 4: *"Outra Vez"*

Queste considerazioni sono evidentemente solo di ordine generale e servono più che altro a dare una direttiva allo studio.

È possibile soprattutto nei finali (vedi fig.5) incontrare accordi di cinque o sei suoni, oppure accordi costruiti su set diversi da quelli indicati.

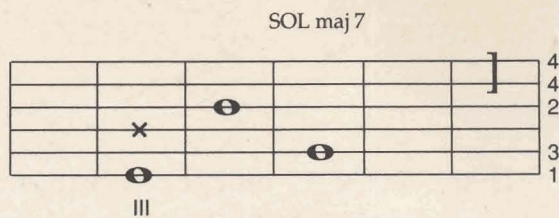
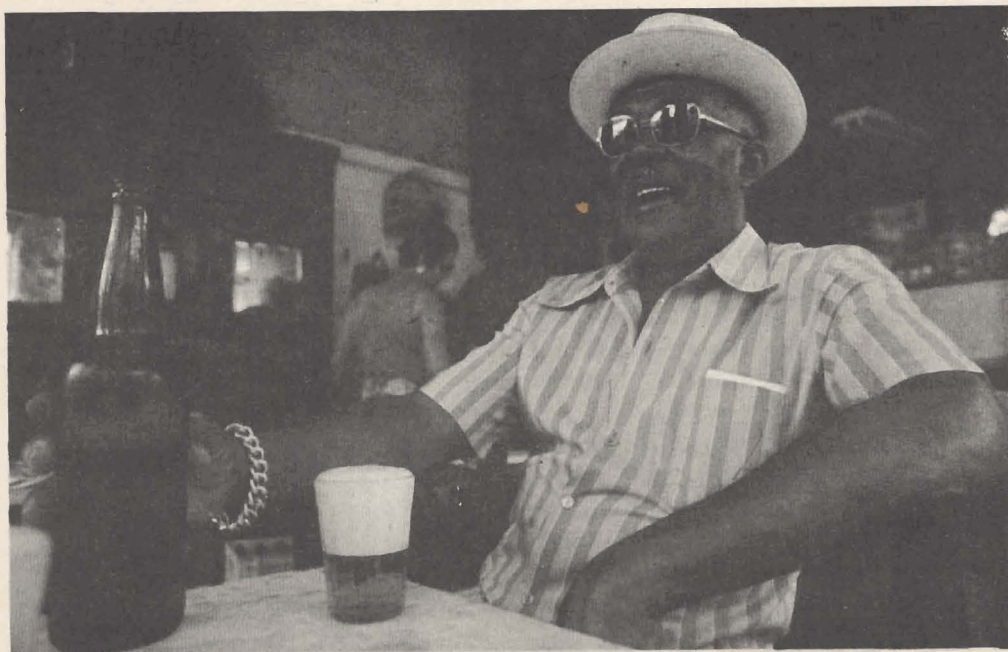



Fig. 5: *Finale di "Maria Ninguem"*

Fig. 5 bis: *"A Primera Vez"*

Mano Décio da Viola

Gli accordi basilari

Analogamente a quanto avviene in molti libri di armonia moderna, dividiamo gli accordi in cinque categorie e vediamo come si costruiscono sulla chitarra.

La freccia indica la tonica dell'accordo.

I Set

MAJ 7 — 2 4 3 1

7 — 3 4 2 1

-7 — 4 3 2 1

-7♭5 — 1 4 3 2

°7 — 1 3 1 2

II Set

MAJ 7 — 4 2 3 1

7 — 4 1 3 1

-7 — 2 1 3 1

-7♭5 — 4 2 3 1

°7 — 4 1 3 2

III Set

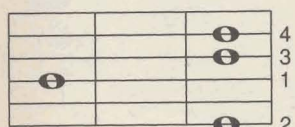
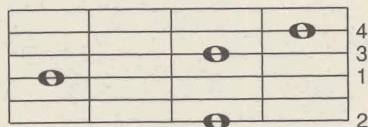
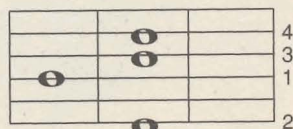
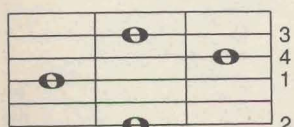
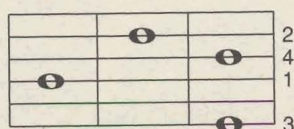
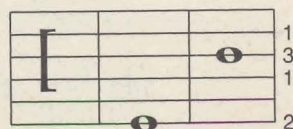
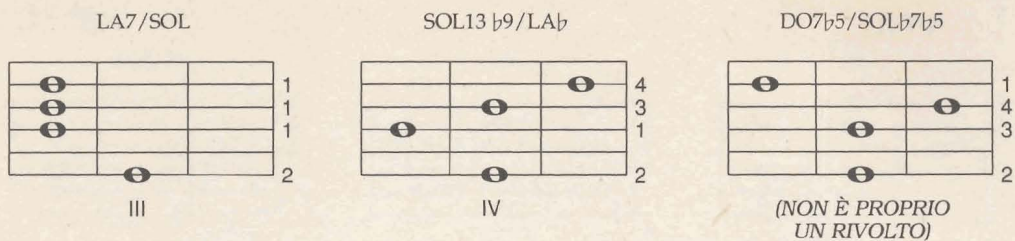
Silas de Oliveira e un gruppo di Sambisti di alcuni decenni fa

I rivolti

Quando in un accordo la nota più grave coincide con la tonica lo si dice in stato fondamentale; quando invece la nota che sta al basso non è la tonica ma un'altra delle note che compongono l'accordo si parla di *rivolto.*

I rivolti di solito sono utilizzati per rendere più interessante una progressione armonica oppure per costruire una linea dei bassi più scorrevole.

Le composizioni di Bossa Nova fanno un largo uso dei rivolti, per questo motivo ai nostri tre set in stato fondamentale aggiungeremo anche quest'altri in stato di rivolto.

I set in stato di rivolto

Tra tutti i rivolti ho riportato solo i più usati.

Ripassate questa tabella e quella precedente con molta attenzione.

Silas de Oliveira e suo figlio

I giri armonici nella Bossa Nova

Questo capitolo più che un discorso sui giri armonici è un discorso sugli abbellimenti.

Come ho già detto, la Bossa Nova non differisce strutturalmente e armonicamente dalla composizione jazzistica, si differenzia invece nella scelta delle posizioni da usare e nelle note da aggiungere a mo' di abbellimento.
Il tutto è in funzione della voce cui molto spesso fa da unico sostegno ritmico-armonico la chitarra che quindi deve indicare con chiarezza le armonie base del brano.

I giri armonici seguenti sono una rielaborazione "brasiliana" di progressioni conosciutissime.

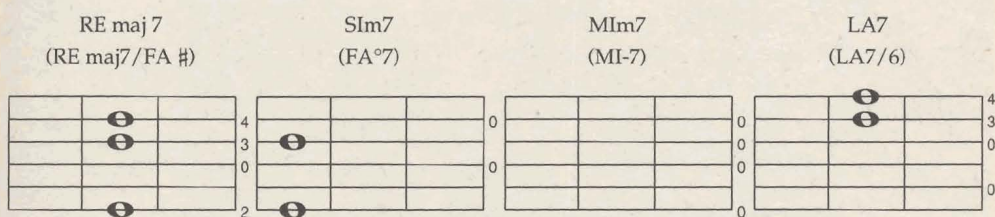



Fig. 6 *

* *il simbolo [cassetta] indica che è possibile ascoltare l'esecuzione sulla cassetta allegata al libro.*

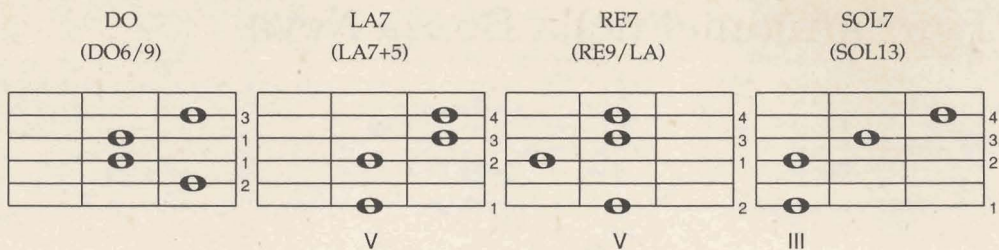



Fig. 7

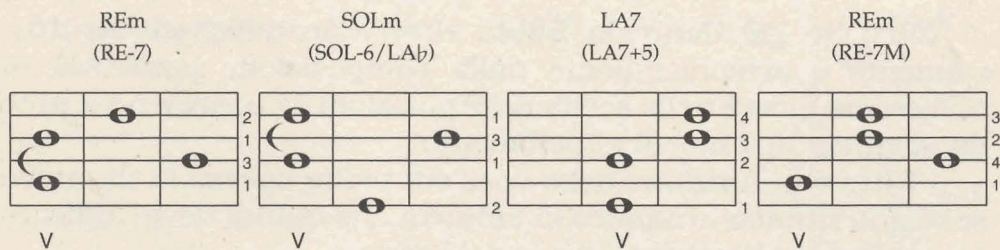



Fig. 8: *"Tudo se trasformou"*

È ricorrente pure il procedimento di costruire un giro armonico con accordi il cui basso scende cromaticamente.

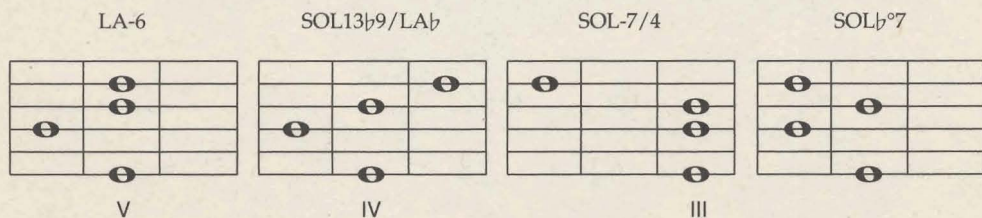
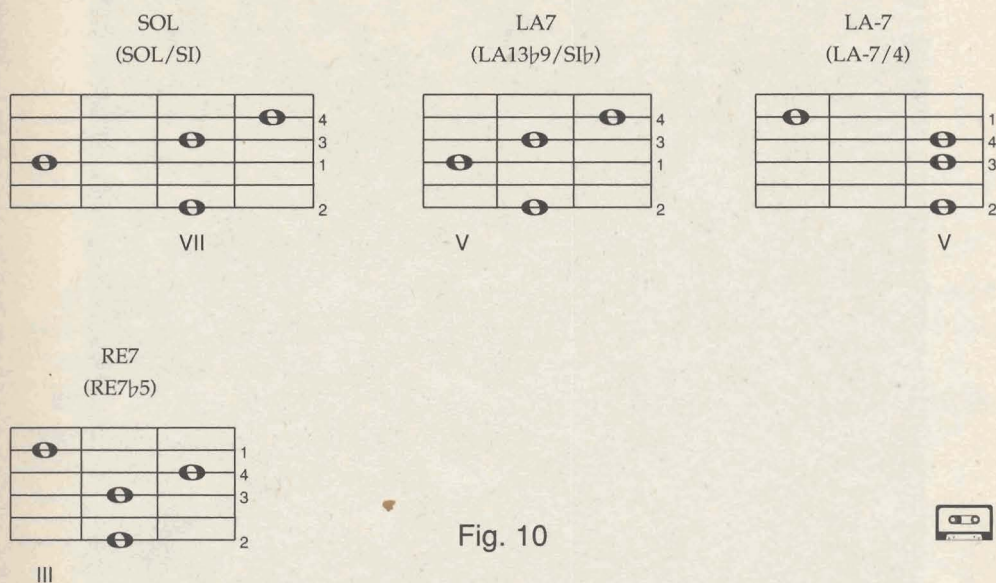
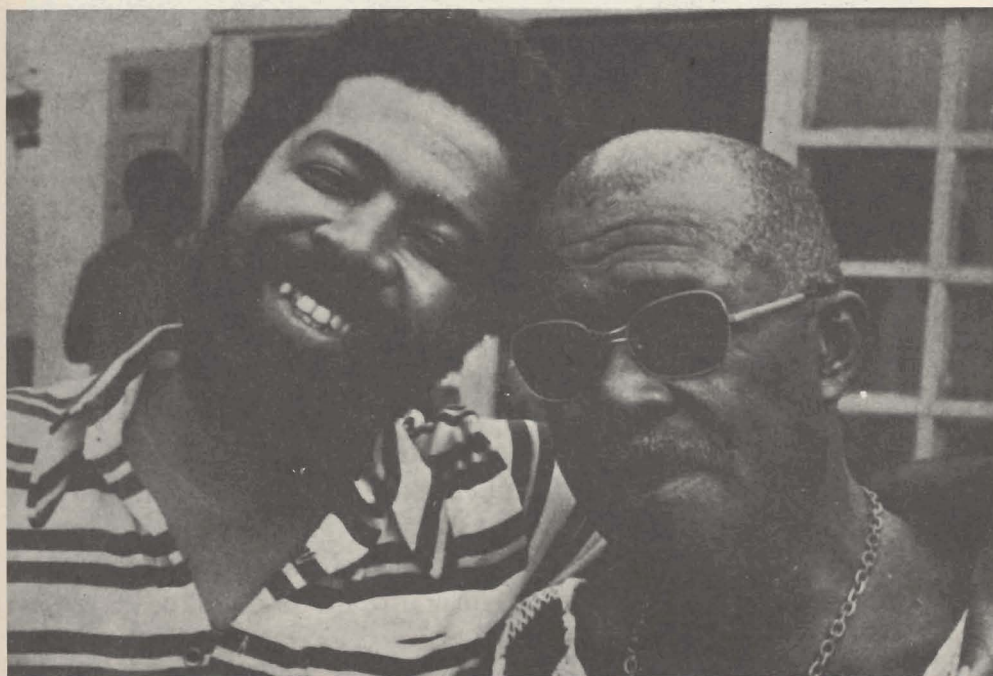



Fig. 9

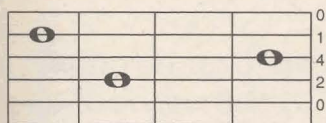
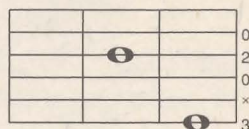
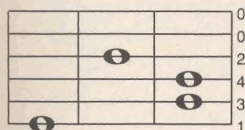
Di grande importanza l'uso dei rivolti.

Fig. 10

Jorginho e Mano Décio da Viola

Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

Accordi che utilizzano corde a vuoto

Questi accordi sfruttano il contrasto tra le corde a vuoto e le note diteggiate, particolarmente efficaci sulle chitarre acustiche sono un *clichè* della musica brasiliana per chitarra.

Sono posizioni usate in genere dai chitarristi che, come Baden Powell, armonizzano molto spesso le melodie.

LA-add9

SOL 6

FA maj7 (♯11)

MI-add9

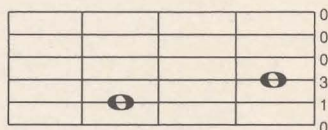



Fig. 11

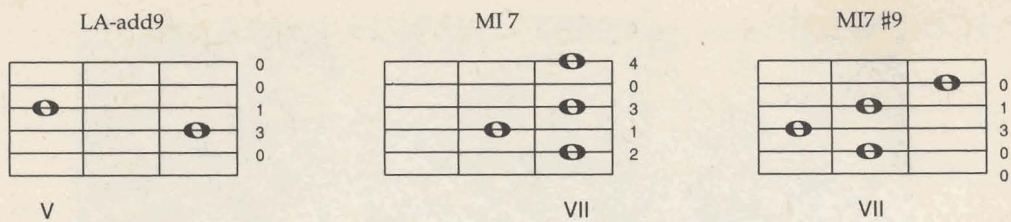



Fig. 12

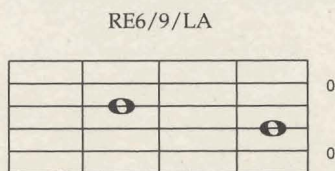



Fig. 13

La mano destra

Dove la Bossa Nova differisce dall'altra musica è proprio nell'uso della mano destra.

A questo proposito consiglio l'ascolto attento di João Gilberto soprattutto perché è il chitarrista che ha impostato un certo modo di accompagnare basato su figure ritmiche sincopate molto ripetitive suonate con indice, medio, anulare: (i-m-a), costruite sopra un basso che invece scandisce regolarmente il primo ed il terzo tempo della battuta.

Ed è proprio da questo contrasto tra il basso che si muove regolarmente e le altre dita che intrecciano un ritmo più complesso che scaturisce l'accompagnamento tipo per la Bossa Nova.

Da un punto di vista strettamente pratico dovete tener presenti alcuni suggerimenti che vi consentiranno di accompagnare in questo stile con più facilità.

1) Non vi preoccupate se il suono non viene pulitissimo, è molto importante che l'accompagnamento sia ritmico.

2) Considerate i-m-a come un solo dito che a sua volta è indipendente dal movimento delle altre dita.

Esercizi per la mano destra

La tabella a pag. 30 è pensata come uno studio preliminare per i ritmi della Bossa Nova.

Utilizzate inizialmente un accordo di facile esecuzione, ad esempio un LAm7. Ricordate di suonare i bassi degli accordi con il pollice (𝅘𝅥) mentre il resto dell'accordo contemporaneamente con indice, medio, anulare (𝅘𝅥).

Fig. 14

Lo staccato

Un altro esercizio di preparazione alla ritmica della Bossa Nova è quello di suonare l'accordo (con o senza basso) e staccare immediatamente le dita della mano sinistra, in modo da ottenere un suono più corto, più secco, simile ad una percussione.

Fig. 15

Ripetete le forme precedenti con lo staccato.
D'ora in poi questo suono verrà indicato da questo simbolo:

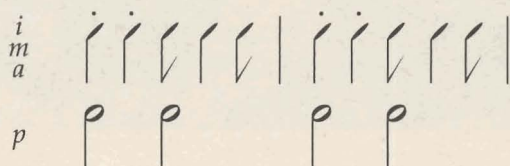



Fig. 16

Sfilata del Carnevale di Rio del 1982

Samba canção

a a a a
m m m m
i i i i
p p

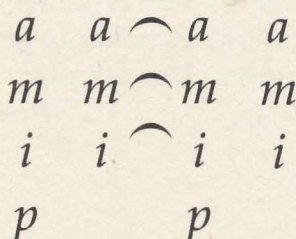



Fig. 17

Questa formula ritmica detta *Samba canção* è la formula principale per accompagnare la Bossa Nova, perciò va studiata molto bene.

Gli accordi come pure i bassi possono essere staccati.

a a a
m m m
i i i
p p p

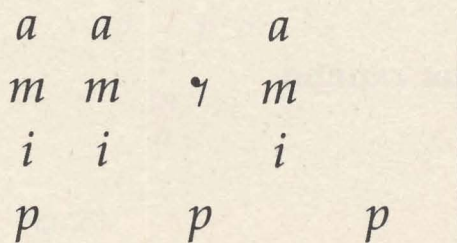



Fig. 18

In genere nei tempi lenti viene ripetuta questa formula per tutta la composizione, nei tempi più veloci il ritmo si articola su due battute in questo modo:

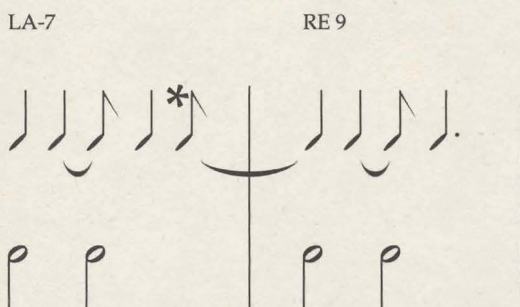



Fig. 19

Fate molta attenzione all'ottavo con l'asterisco e seguite sempre questa indicazione: SE L'ACCORDO DELLA SECONDA BATTUTA È DIVERSO DA QUELLO DELLA PRIMA L'ACCORDO VA ANTICIPATO DI UN OTTAVO (dove si trova l'asterisco).

Marcha rancho

Ritmo meno usato della Samba canção, ma presente nelle composizioni di molti autori brasiliani, l'esempio più conosciuto di *Marcha rancho* in Italia è il pezzo di Chico Buarque "A Banda".
Il ritmo di base è il seguente:

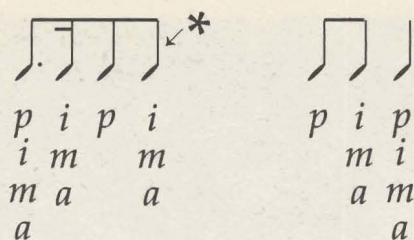



Fig. 20

Valgono le stesse regole precedenti: anticipare l'accordo in corrispondenza dell'asterisco e verificare che l'accompagnamento sia efficiente dal punto di vista ritmico, tanto più che questo ritmo è molto più vicino del Samba canção agli schemi ritmici delle percussioni. Ecco alcune varianti:

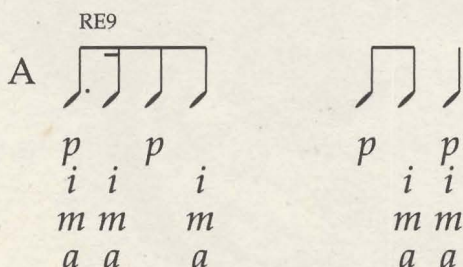



Fig. 21

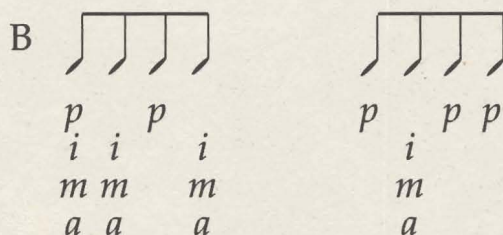



Fig. 22

In genere sul primo e terzo basso va messa la tonica, sul secondo e sul quarto la dominante dell'accordo.

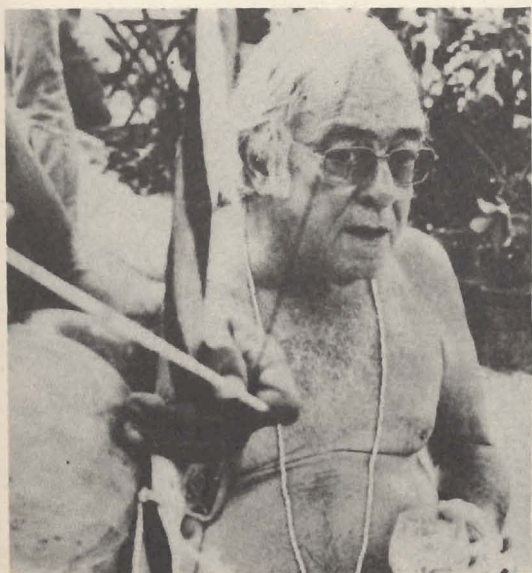
Irio de Paula

Indicazioni generali per accompagnare un brano di Bossa Nova

1) Mantenete regolare il tempo dei bassi, tranne qualche eccezione (in genere anche il basso può essere anticipato di un ottavo).

2) Nei tempi veloci alzate le dita dopo aver suonato (mano sinistra).

3) Anticipate il cambio degli accordi di un ottavo.

4) Utilizzate in genere accordi di quattro suoni.

Vinicius de Moraes

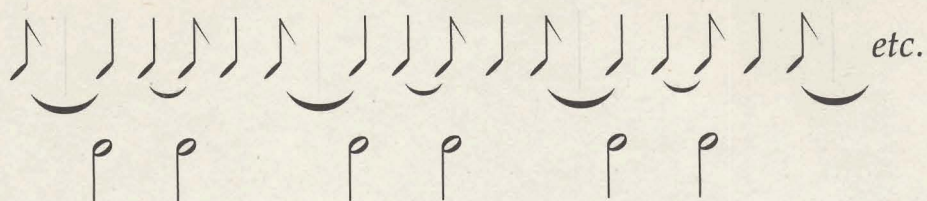



Fig. 23

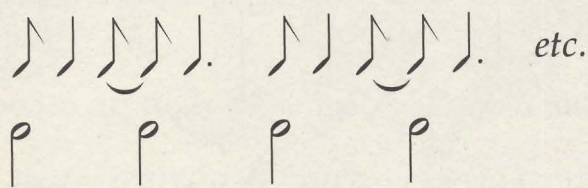



Fig. 24

Fig. 25

Per concludere

I ritmi che troverete scritti ora sono tratti da composizioni di Bossa Nova e stanno a dimostrare come le possibili combinazioni ritmiche siano talmente numerose che è difficile fare una casistica generale.

Per quanto mi riguarda credo che una comprensione dei ritmi base e delle altre nozioni teoriche sia un presupposto fondamentale per poter affrontare ritmiche più complesse tipiche di chitarristi come Baden Powell o Irio De Paula.

Non tralasciate l'arpeggio che viene praticato insieme a queste ritmiche un po' da tutti i chitarristi citati, in ogni caso ho aggiunto due arpeggi che ricorrono spesso in composizioni brasiliane.

Ciò detto non mi resta che augurarvi buona fortuna.

Fig. 26

Fig. 27

Fig. 28

Come utilizzare questo metodo

Prima di tutto memorizzate la melodia della canzone che vi interessa, poi suonate la griglia degli accordi che viene riportata all'inizio di ogni brano utilizzando il tempo indicato. Aggiungete le varianti solo quando sarete sicuri di eseguire correttamente l'accompagnamento di base.

Ricordatevi di alzare le dita della mano sinistra e di anticipare l'accordo di un ottavo.

Dopo aver fatto qualche tentativo guardate le ritmiche dei brani.

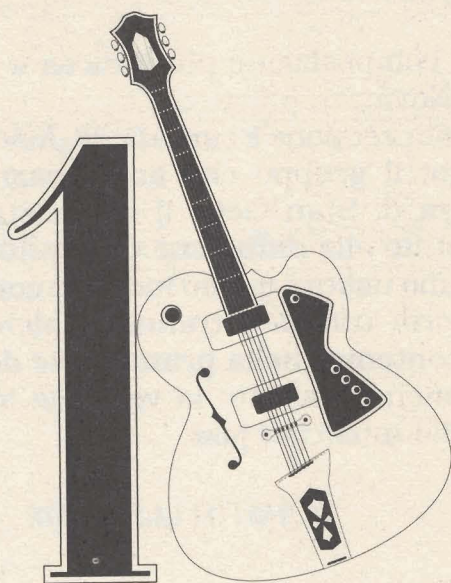
I brani da eseguire appaiono in ordine progressivo di difficoltà, quindi dal più facile ("A Garota de Ipanema") al più complesso ("Panamà").

Baden Powell, Guy Pedersen e A. de Froberville

João Gilberto

LE TRASCRIZIONI

La statua del Redentore sul picco del Corcovado a Rio de Janeiro

A GAROTA DE IPANEMA

A GAROTA DE IPANEMA

(Jobim-Gilberto)

È la composizione più famosa e più conosciuta di Bossa Nova.

Questa versione è cantata da João Gilberto e Astrud Gilberto; il gruppo che accompagna si avvale della presenza di Stan Getz, il musicista jazz che più ha contribuito alla diffusione di questo genere.

Il ritmo usato è quello indicato come samba canção, gli accordi utilizzati tranne qualche eccezione sono quelli contenuti nella prima parte del metodo.

Ho anche riportato la versione in FA che è la più usata dai musicisti jazz.

| REb | % | MIb7 | % |

| MIb-7 | LAb7 | REb | 1. RE♮ :|| 2. REb ||

| SI-7 | % | SOL7 | % | RE-7 | % | SIb7 | % |

| MIb-7 | % | SI7 | % | FA-7 | SIb7 | MIb-7 | LAb7 ||

| REb | % | MIb7 | % |

| MIb-7 | LAb7 | REb | % |

MODELLI RITMICI

1° CHORUS
REb6/LAb
MIb7/SIb
MIb-7/SIb
LAb7
REb6/LAb
RE6/LA
REb6/LAb
MIb7/SIb
MIb-7/SIb
LAb7
REb6/LAb

REmaj7/FA#
SOL7
III
RE-9/LA
V
SIb7
VI
MIb-9/SIb
VI
SI7
VII
FA-7
VIII
SIb7b5
VI
MIb-7
VI
LAb7b5
IV

REb6/LAb

mib7/sib

mib-7/sib

LAb7

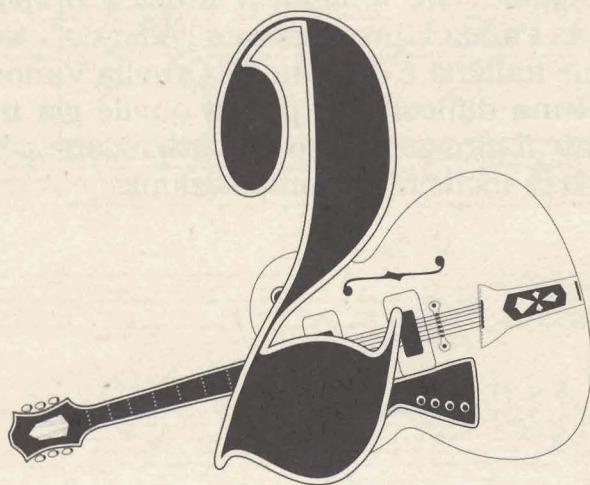
REb6/LAb

ACC. IN FA

FA MAJ 7
SOL 7
SOL-7
SOL♭7
1. FA MAJ7
SOL♭7
2. FA MAJ 7
SOL♭ MAJ 7
SI9
LA MAJ7
RE9
SI♭ MAJ7
MI♭9
LA-7
RE9
SOL-7
DO9
FA MAJ7
SOL7
SOL-7
SOL♭7
FA MAJ7

A Garota de Ipanema

Olha que coisa mais linda
Mais cheia de graça
É ela menina
Que vem e quem passa
Nun dôca balanço
Caminho do mar
Môça do corpo dourado
Do sol de Ipanema
O seu balançado
É mais que um poema
É a coisa mais Linda
Oue eu já vi passar
Ah! porque estou tao sózinho
Ah! porque tudo é tao triste
Ah! a beleza que existe
A beleza que não é só minha
Que também passa sòzinho
Ah! se ela soubesse
Que quando ela passa
O mundo sorrindo
Se anche de graça
E fica mais linda
Por causa do amôr

SAMBA PRA VINICIUS

SAMBA PRA VINICIUS

(C. Buarque)

Questa canzone fa parte di un LP conosciutissimo dagli italiani che amano la musica brasiliana: "La Voglia la Pazzia l'Incoscienza e l'Allegria". Nel disco la versione italiana è cantata da Ornella Vanoni.

Nessuna difficoltà in più di quelle già incontrate, imparate il giro armonico con attenzione perché è un classico di molte altre composizioni.

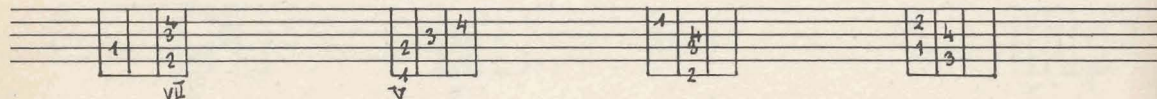
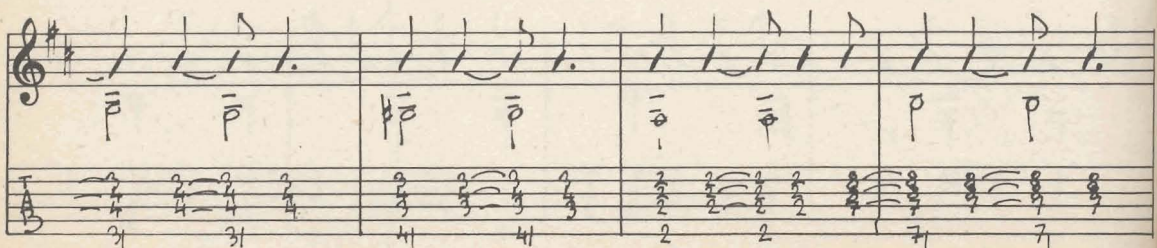
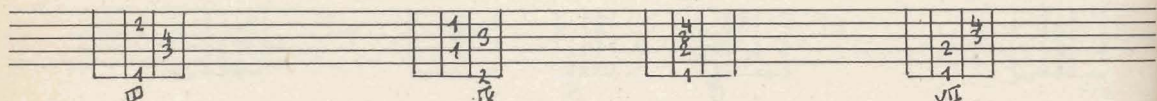
REmaj7
MI9
MI-9
LA13
RE69
LA11
LA9
RE69
SOL#-7b5
DO#7b9
FA#-7
SOL#-7b5
DO#7b9
FA#-7
SI7b9

MI9
SOL-6/SIb
LA13
REmaj7
MI9
MI-9
LA13
FA#-7b5
SI7b9
SOLmaj7
SOL#07
FA#-7
SI7+5

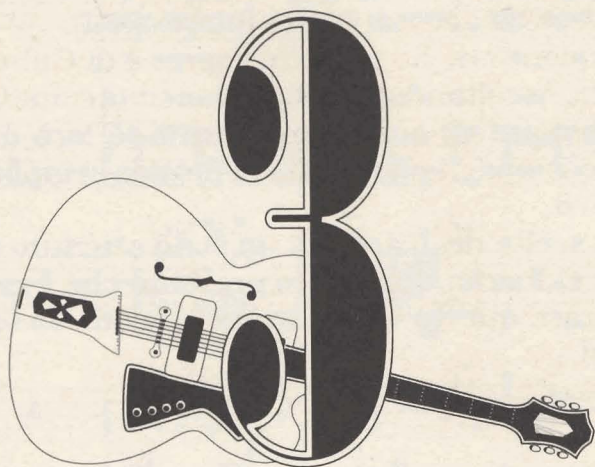
MI9 SOL-6/SIb

VII V

MI9 LA13 REmAJ7 LA7+5

VII V V V

Samba pra Vinicius

Poeta mio poeta vagabondo
Sei un cattivo esempio
Per la gente come noi
A fare come te si può scoprire
Che vivere non è
Cercare dei perché
Ma usar la bocca gli occhi e il cuore
Poeta poetinha per amore
Per gioia per dolore per antica libertà
Chissà quando ti somiglierò
Ma tutto quel che so
È che succederà
Vinicius grazie saravah

CORCOVADO

CORCOVADO

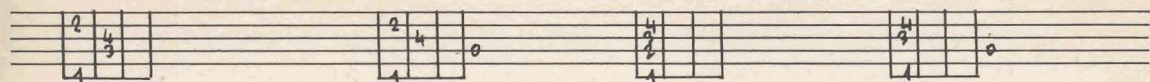
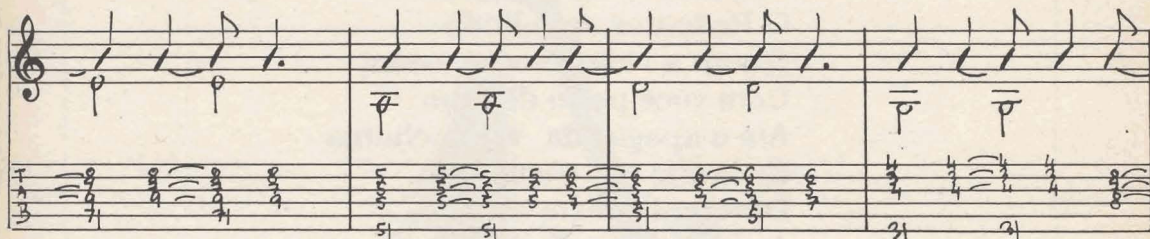
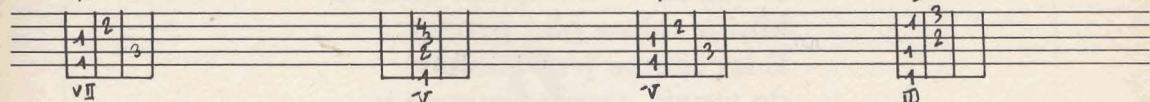
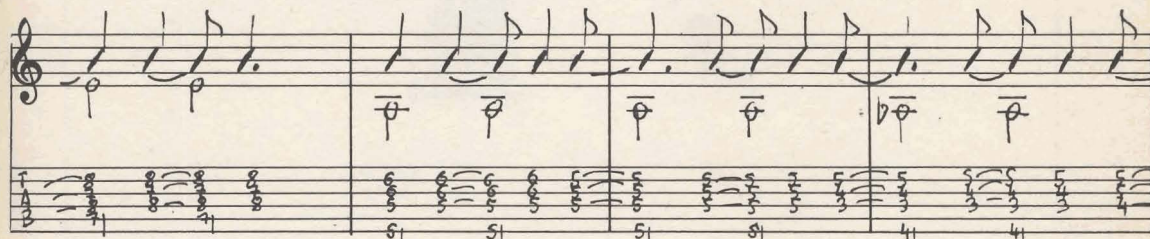
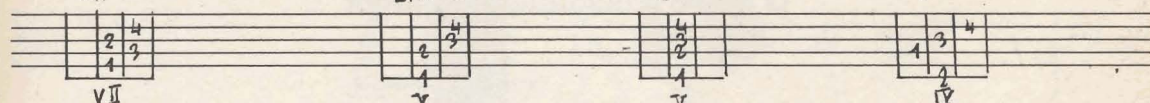
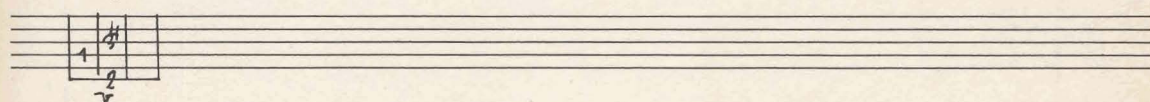
(Jobim-Gilberto)

Classico della Bossa Nova è questo un brano che stupisce per la sua apparente povertà melodica sorretta invece da accordi molto interessanti.

La versione che ho preso in esame è di Gilberto con Stan Getz. Ascoltando l'incisione noterete come Gilberto lascia suonare gli accordi per tutta la loro durata e come l'accompagnamento sia in pratica semplicissimo e ripetitivo.

Per la scelta degli accordi mi sono attenuto a quelli usati da Gilberto, ma tenete presente che è possibile armonizzare questo brano in molti modi, magari più ortodossi.

LA-6
LAb07
SOL-7
DO13
FAmaj7
FA6
FA-6
MI-7
LA-7
RE9/LA
SOL7b9/Ab
A-6/LA
SOL7b9/LAb
SOL-7
DO9/SOL

FAmaj7
FA6
FA-7
FA-6
MI-9
LA7+5
RE9/LA
VII
V
V
FAmaj7/LA
SOL13b9/LAb
RE7/LA
SOL13b9/LAb
SOL-7
DO9/SOL

FAmaj7
FA6
FA-7
FA-6
MI-7
LA-7
RE-7
SOL7b9
MI-7b5
LA7+5
LA-7
LAb07
LA-6

Corcovado

Um cantinho um violão
Este amor uma canção
Pra fazer feliz a quem se ama
Muita calma p'ra pensar
E ter tempo p'ra sonhar
da janela vese o Corcovado
O Redentor, que lindo
Quero a vida sempre assim
Com você perto de mim
Até o apagar da velha chama
E eu que era triste
Descrente deste mundo
Ao encontrar você eu conhecì
O que è felicidade meu amor

INSENSATEZ

INSENSATEZ

(Jobim-Gilberto)

Classico della Bossa Nova, questa e la versione di João Gilberto. Ho scritto il brano in LAm anziché in SIm come nell'originale. I jazzisti conoscono questa composizione come "How Insensitive" e la eseguono in REm.

"Insensatez" non presenta nulla di estremamente complesso, il ritmo è quello di samba canção mentre il giro armonico con i bassi che scendono cromaticamente è un classico della Bossa Nova; imparate a riconoscere queste sonorità in altre composizioni.

Oltre alla versione di João Gilberto vi consiglio anche quelle registrate più volte nei loro dischi da Toquinho e Vinicius de Moraes.

SAMBA CANÇÃO
LA-7
SOL7b9/LAb
SOL-6
RE/FA#
RE-/FA
SIbMAJ7
SI-7b5
MI7
A-7

SOL-7/4
DO7/SOL
FA#-7b5
FAmaj7
RE-7
LA-7
SOL-7/4
DO7/SOL
FA#-7/4
SI7/FA#
FA7b5
MI7+5
LA-7

Insensatez

A insensatez
que você fez coração mais sem cuidado.
Fez chorar de dorto o seu amor:
un amor tão delicado.
Ah' porque você
foi fraco assim, assim tao desalmado.
Ah meu coração que nunca amou
não merece ser amado.
Ah meu coração
ouve a razão, usa so sinceridade,
quem semeja vento
diz a razão, colhe sempre tempestade.
Vai meu coração.
Pede perdao, perdao apaixonado
vai porque quem não
pede perdao não e nunca perdoado.

João Gilberto, alla chitarra; Antonio Carlos Jobim, al piano; Stan Getz al sax tenore

MAR E LUA

MAR E LUA

(C. Buarque)

Anche in questo caso il compositore è di tutto rispetto: Chico Buarque. Scrittore raffinato, introspettivo raccoglitore di quelle emozioni che si colgono in un attimo.

Le armonie dei suoi pezzi sono in linea con la tradizione della Bossa Nova, in questo caso però l'uso dei rivolti rende la composizione particolarmente interessante. Attenzione alle posizioni non sempre facilissime.

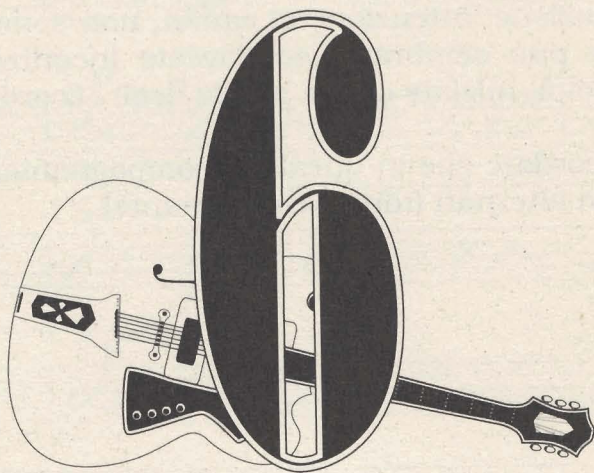
DO#-69
SOL#7
INTRO
DO#-69
SI7
MI MAJ7
SOL#/SI#
LA/DO#
DO#/SI
VOCE
LA
MI/SOL#
FA#-7
DO#7b9

FA#-7
DO#/FA
FA#-7
DO#/FA
FA#/MI
FA#7/LA#
SI/LA
MI/RE
LAmi7
DO#7b9
FA#-7
LA7
SOL#7sus4
SOL#7

Mar e Lua

Amaram o amor urgente
as bocas salgadas pela maresia
As costas lanhadas pela tempestade
Naquela cidade
distante do mar
Amaram o amor serenado
Das noturnas praias
Levantavam as saias
E se enluaravam de felicidade
Naquela cidade
Que não tem luar
Amavam o amor proibido
Pois hoje é sabido
— todo mundo conta
Que uma andava tonta
Grávida de lua
E outra andava nua
Ávida de mar
E foram ficando marcadas
Ouvindo risadas, sentindo arrepios
Olhando pro rio tão cheio de lua
E que continua
Correndo pro mar
E foram correnteza abaixo
Rolando no leito
Engolindo água
Boiando com as algas
Arrastando folhas
Carregando flores
E a se desmanchar
E foram virando peixes
Virando conchas
Virando seixos
Virando areia
Prateada areia
Com lua cheia
E à beira-mar

Ornella Vanoni durante la registrazione dell'Album "La Voglia La Pazzia L'Incoscienza L'Allegria"

A BANDA

A BANDA

(C. Buarque)

"A Banda" è un brano talmente conosciuto in Italia che mi sembra superfluo aggiungere altro; un'unica indicazione: attenzione ai cambi, non sono così facili come può sembrare; se doveste incontrare troppe difficoltà, iniziate con la griglia degli accordi semplificata.

Ricordate che in questo accompagnamento i bassi vanno alternati (tonica e dominante).

GIRO ARMONICO SEMPLIFICATO

RE69
LA76
FA#-7
SI7
MI9
LA76
RE69
LA76
FA#-7
SI7
MI9
LA76
RE69

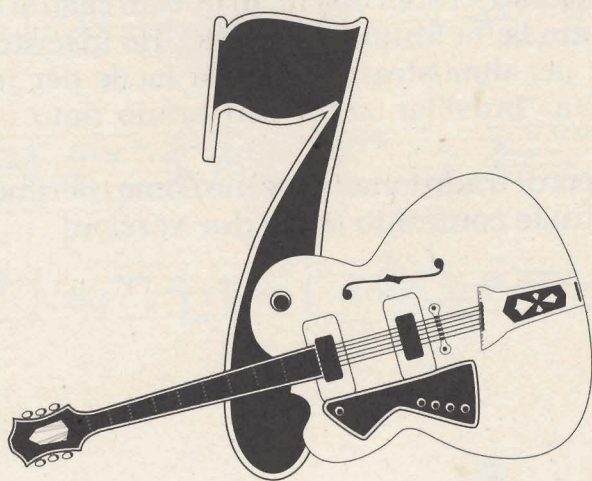
REmaj7
LA7
FA#-7b5
SI7(#5)
MI-7
MI-7/RE
DO#-7
FA#7
SI7
MI9
LA7
MI9
LA76
1.
2.
REmaj7

A Banda

Estava a toa navida
O meu amor me chamou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor
a minha gente sofrida despediu se da dor
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor
O homen sério que contava dinheiro parou
O faroleiro que contava vantagem parou
A namorada que contava as estrèlas parou
Para ver ouvir e dar passagem
A moça triste que vivia calada sorriu
A rosa triste que vivia fechada se abriu
E a meninada tôda se assanhou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor

Rit.

O velho fraco se esqueceu do cansaço e pensou
Que inda era moço pra sair no terraço e dançou
A moça feia debruçou na janela
Pensando que a banda tocava pra ela
A marcha alegra se espalhou na avenida e insistiu
A lua cheia que vivia escondida surgiu
Minha cidade toda se enfeitou
Pra ver a banda passar cantando coisas de amor

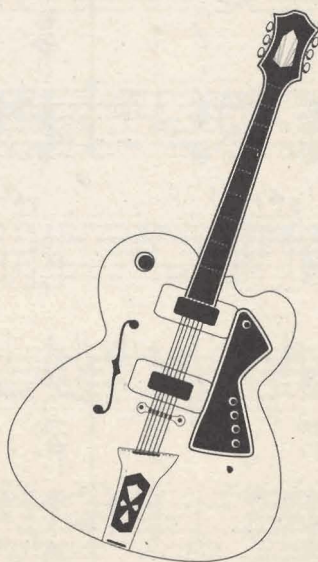
ROMA NUN FA LA STUPIDA STASERA

ROMA NUN FA LA STUPIDA STASERA

(Trovajoli)

Toquinho ha sempre dedicato all'Italia qualche composizione nei suoi dischi, in questo caso si tratta di "Roma nun fa la Stupida Stasera". Ho inserito questa canzone per dimostrare come sia facile per un buon chitarrista "brasilianizzare" un brano nato con altri intenti.

Gli accordi tradizionali servono come riferimento per un eventuale confronto tra le due versioni.

GIRO ARMONICO TRADIZIONALE

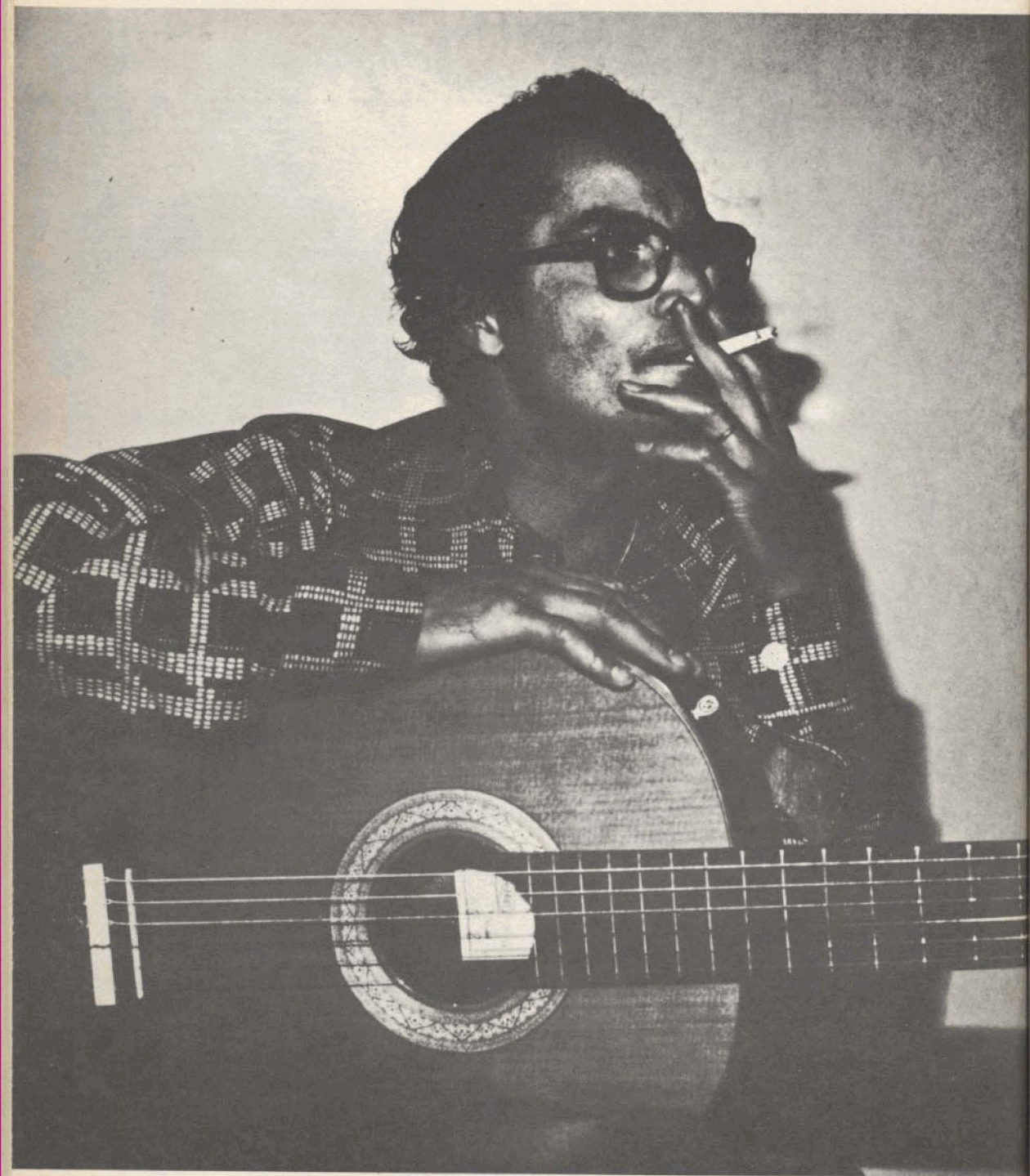
MIb	MIb5+	MIb	%	MIb	MIb°7	FA-	SIb7
FA-	SIb7	FA-	SIb7	FA-	SIb7	MIb	SIb7
MIb	MIb5+	MIb	%	MIb7	%	LAb	%
FA-	SIb7	SOL7	DO-	FA-	SIb7	MIb	%

MI♭MAJ7
SI♭13
MI♭MAJ7
SI♭13
MI♭MAJ7
LA♭6
MI♭MAJ7
SOL-7
SOL♭°7
FA-7
SOL-11
SOL♭7♭5
FA-7
SI♭7
FA-9
SI♭7

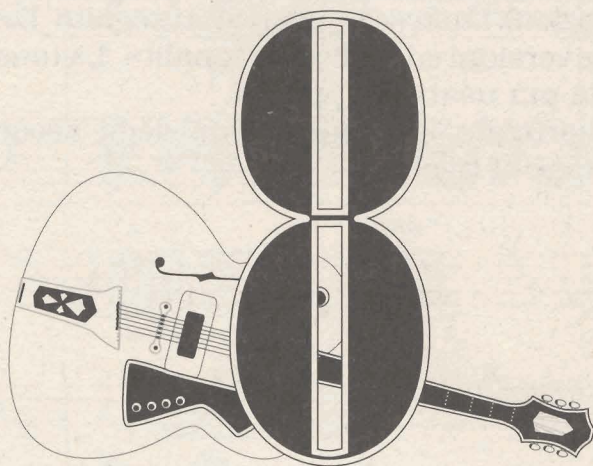
FA-7
SIb7
LAb6
SOL-7
DO7
FA13
SIb13
MIbmaj7
LAb6
MIbmaj7
SIb-7/4
SIb-6
LAbmaj7
LAb6
LAbadd9
LAb6
RE-7b5
SOL7+5
DO-7

Baden Powell in sala d'incisione

Roma nun fà la stupida stasera

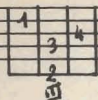
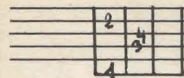
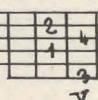
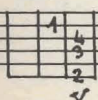
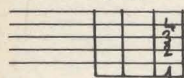
Roma nun fà la stupida stasera
Damme 'na mano a faje dì de si
prendi tutte le stelle
più brillarelle che c'hai
e'n friccico de luna tutta pè noi
Faje sentì ch'è quasi primavera
manda li mejo grilli
pè fà cri cri
prestame er Ponentino
più malandrino che c'hai
Roma reggeme er moccolo stasera.

La versione cantata da Toquinho prende in considerazione solo la prima strofa.

Baden Powell

DESAFINADO

DESAFINADO

(Jobim-Mendonça)

Uno dei manifesti della Bossa Nova; suonata un po' da tutti questa composizione è ricca di accordi e di modulazioni. Lo stesso Gilberto ha eseguito "Desafinado" in varie versioni ed in diverse tonalità. La tonalità di FA è quella più usata dai jazzisti.

Memorizzate la progressione degli accordi e fate attenzione ai rivolti.

FAmaj7
SOL7b5
SOL-7
DO7b9/SOL
LA-7b5
RE7b9/LA
1°
SOL-7
LA7
REmaj7
RE7b9/LA
SOL7
SOLbmaj7

20
SOL-7
LA7
RE-7
MI7#9 (b9)
LAmaj7
SOL#7#5
SOL13
LAmaj7
LA6
SI-7
MI7b9
LAmaj7
LA-add9
SI-11
MI7b9

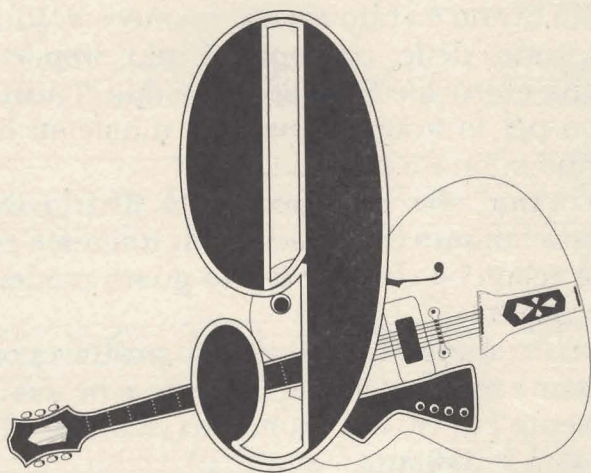
DOmaj7
DO#o7
RE-7
SOL9/RE
SOL-7
MIb-6
SOL9/RE
DO7b9/REb
FAmaj7
SOL7#11
SOL-7
DO7b9
LA-7b5
RE7b9/LA

SOL-7
LA7
RE-7
LAb07
SOL7
SOLbmaj7
SOL7
DO79/SOL
FAmaj7

Desafinado

Se você disser que eu desafinado amor
Saiba que isso mim provoca imensa dor
Só privilegiados têm ouvido igual ao seu
Eu possuo apenas o que Deus me deu
Se você insiste em classificar
Meu comportamento de anti-musical
Eu mesmo mentindo devo argumentar
Que isto è bossa nova
Que isto è muito natural
O que você não sabe
Nem sequer pressente
É que os desafinados
Também têm um coração
Fotografei você ne minha "Rolley-Flex"
Revelou-se a sua enorme ingratidão
Só não poderá falar assim du meo amor
Éle é o maior que você pode encantrar viu
Você com a sua música se esqueceu do principal
Que no peito do um desafinado
No fundo do peito bate calado
Que no peito dos desafinado
Também bate um coração

Gente in piazza durante il Carnevale di Rio

PANAMÀ

PANAMÀ

(Mutinho)

Questo brano è stato scritto in onore di Vinicius De Moraes, una delle personalità più importanti del panorama culturale brasiliano, la sua figura ha fatto da perno per la maggioranza dei musicisti brasiliani che hanno suonato in Italia.

La versione che ho trascritto è di Irio De Paula, chitarrista stimato e conosciuto in Italia sia per le sue capacità tecniche che per il suo gusto moderno nelle armonizzazioni.

Noterete come la ritmica perde il carattere controllato e vagamente matematico di Gilberto e ne assuma uno decisamente più vivace, molto più vicino al ritmo delle percussioni brasiliane.

Eseguite attentamente le ritmiche che, per inciso, sono abbastanza complesse.

GIRO ARMONICO DI BASE

DO 69
SOL/SI
SOL-6/SIb
LA7
RE9/LA
SOL11
SOL9
DOmaj7
SOL/SI
SOL-/SIb
LA7b9

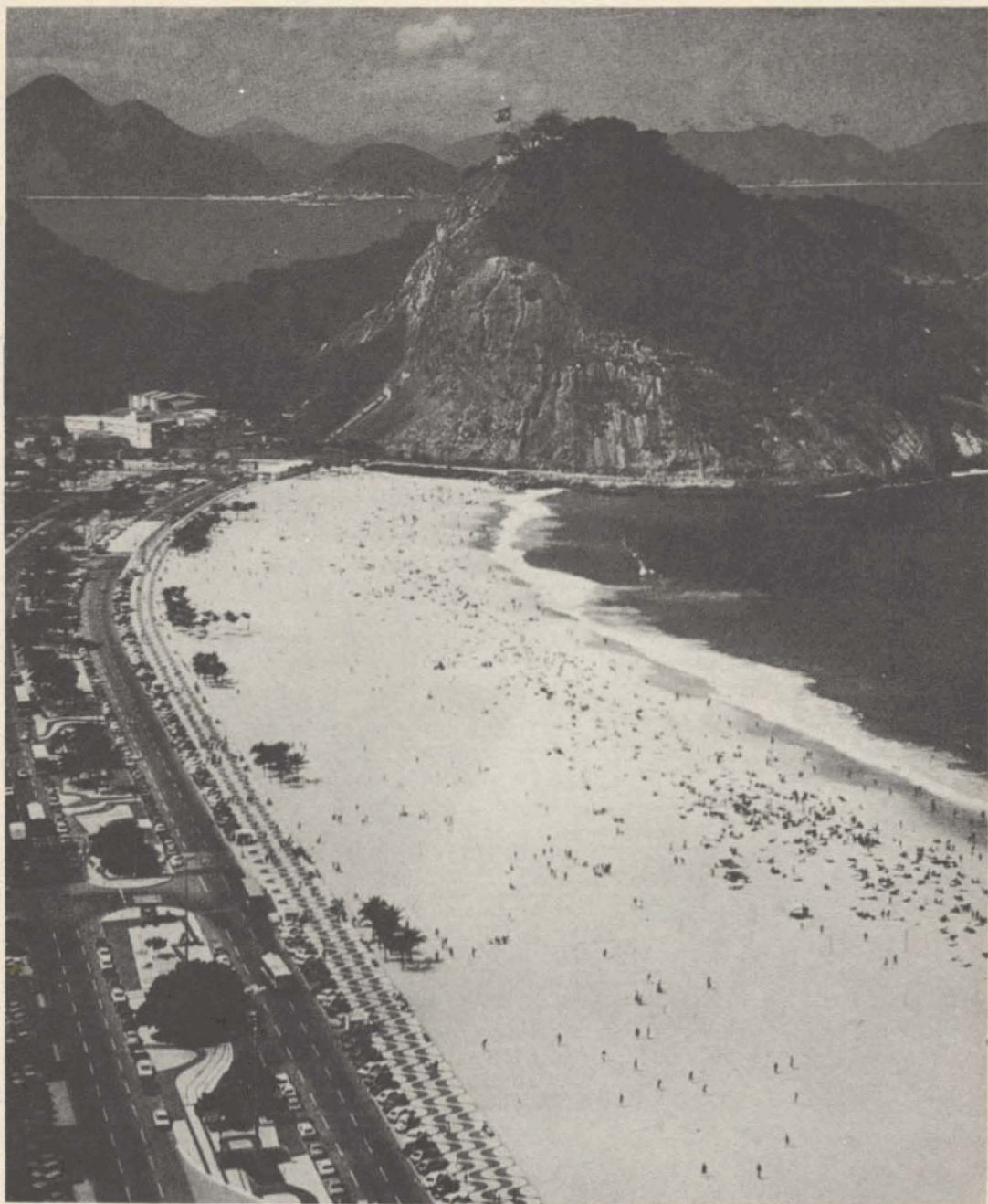
RE9
SOL11
SOL9
DO6 9
SOL7
DOmaj7
SOL/SI
SOL-/SIb
LA7
RE9
SOL7sus4
DO6 9
SOL/SI
SOL-/SIb
LA7

RE9/LA
SOL11
SOL9
DO6/9
RE-7
SOL7
DOMAJ7
FA#-7b5
SI7
MI-7
DO7
FAMAJ7
FA#07
MI-7
LA13

RE13
RE9
SOL11
SOL9
DOmaj7
SOL/SI
SOL-/SIb
LA7
RE9/LA
SOL11
SOL9
DOmaj7
SOL/SI
SOL-6/SIb
LA7

RE9/LA
SOL11
SOL9
DO69
LA7
RE9/LA
SOL11
SOL9
DO69
LA7
RE9/LA
SOL11
SOL9
DO69
DO69

Panamà

Eu dei pra eli meu Panamà
Saudade d'eli me fa chorar
Eu dei pra eli meu Panamà
Ele è que manda a gente amar
Ele è cabudu
Ele è irmão
Ele è bonito da coração
Cabeça grande è de Oxala
Ele è que manda a gente amar

La spiaggia di Capocabana a Rio de Janeiro

Discografia

Baden Powell, *L'Ame de Baden Powell* (Imagem 1982)

Chico Buarque, *Dolce Samba vol. 1* (Record Bazar 1978)

Chico Buarque, *Vida* (Philips 1980)

Chico Buarque, *Chico Buarque de Hollanda n. 4* (Philips 1983)

Irio De Paula, *Saudade do Brasil* (Folkstudio 1981)

Irio De Paula, *Samba no Violao* (Folkstudio 1982)

João Gilberto, *Bossa Nova Jubileu* (Tropical Music 1984)

Stan Getz-Charlie Byrd, *Jazz Samba* (Verve Records 1962)

O. Vanoni-V. De Moraes-Toquinho, *La Voglia La Pazzia L'Incoscienza L'Allegria* (CGD 1976)

I QUADERNI DI CHITARRA 26

IL MANUALE DI CHITARRA BOSSA NOVA

Volumi pubblicati nella stessa collana:

Suonare & Cantare	IL FOLK AMERICANO
Suonare & Cantare	IL ROCK 'N' ROLL
Suonare & Cantare	IL POP ITALIANO
Suonare & Cantare	IL ROCK INGLESE
Suonare	IL BLUES
Venditto	CURA LA TUA CHITARRA
Legg	PERSONALIZZARE LA CHITARRA ELETTRICA
Venditto	IMPROVVISAZIONE ROCK -BLUES (CON DISCO DIDATTICO)
Gullotto	IL MANUALE DEL BASSO ELETTRICO
Monteforte	IL MANUALE DI CHITARRA JAZZ
A cura di: Paolo Somigli	IL MANUALE DI CHITARRA BLUES
A cura di: Roberto Fabbri e Adriano Pratesi	SUONARE EDDIE VAN HALEN
G. Gross	L'IMPROVVISAZIONE CON IL BASSO ELETTRICO
A cura di: Roberto Fabbri e Adriano Pratesi	SUONARE PAT METHENY
Autori Vari	CHITARRA SOLO!
Andrea Carpi	IL MANUALE DI CHITARRA ROCK
Autori Vari	LE CANZONI DEI CANTAUTORI
Fabio Fontana	COME COSTRUIRE GLI ACCORDI PER CHITARRA
Suonare & Cantare	BRUCE SPRINGSTEEN
M. Massafra	IL MANUALE DI CHITARRA RITMICA
H. Vinson	IL MANUALE DI CHITARRA SOLISTA
S. Ceccarelli	I RIFF DELL'HEAVY METAL
S. Ceccarelli	I RIFF DEL ROCK
Paolo Ranzani	I GRANDI CHITARRISTI DEL ROCK

Lire 25000